



LA CULTURA Y LA CIUDAD

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO GARRIDO
(eds.)

eug

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO
(EDS.)

LA CULTURA
Y
LA CIUDAD

Granada, 2016

El presente libro se edita en el marco de la actividad del Proyecto de Investigación HAR2012-31133, *Arquitectura, escenografía y espacio urbano: ciudades históricas y eventos culturales*, habiendo contado para su publicación con aportaciones económicas del mismo



© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE GRANADA

Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
Web: editorial.ugr.es

ISBN: 978-84-338-5939-6

Depósito legal: Gr./836-2016

Edita: Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja. Granada

Fotocomposición: María José García Sanchis. Granada

Diseño de cubierta: David Arredondo Garrido

Imprime: Gráficas La Madraza. Albolote. Granada

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

INTRODUCCIÓN.	XVII
JUAN CALATRAVA	

LECCIÓN INAUGURAL

RITRATTI DI CITTÀ DAL RINASCIMENTO AL XVIII SECOLO	I
CESARE DE SETA	

SECCIÓN I

LA IMAGEN CODIFICADA.

REPRESENTACIONES DE LO URBANO

EL MITO DEL LEJANO OESTE EN LAS CIUDADES DEL SUNBELT NORTEAMERICANO.	15
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ	
LOGOTYPES AND CITIES REPRESENTATIONS.	23
JEAN-LUC ARNAUD	
RECONSTITUCIÓN URBANA: TRAZA, ESTRUCTURA Y MEMORIA	33
JAVIER ORTEGA VIDAL	
NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS HERRAMIENTAS: UN CASO DE HGIS	45
ANTONIO J. GÓMEZ-BLANCO PONTES	
EL PASEO DE LOS TRISTES DE GRANADA COMO REFERENTE DE UNA ESCENOGRAFÍA ORIENTAL A PROPÓSITO DE UN DIBUJO DE WILLIAM GELL	55
MARÍA DEL MAR VILLAFRANCA JIMÉNEZ	
LA CIUDAD EN LA NOVELA GRÁFICA AMERICANA. VISIONES DE LA METRÓPOLIS CONTEMPORÁNEA A TRAVÉS DE CINCO AUTORES JUDÍOS: WILL EISNER, HARVEY PEKAR, ART SPIEGELMAN, BEN KATCHOR Y PETER KUPER.	63
RICARDO ANGUIA CANTERO	
EL PARÍS <i>MODERNO</i> DE CHARLES BAUDELAIRE Y WALTER BENJAMIN.	73
ANTONIO PIZZA	
IMÁGENES FUGACES: REPRESENTACIONES LITERARIAS DEL SUBURBIO.	85
MARTA LLORENTE DÍAZ	

La cultura y la ciudad

HABITANDO LA CASA DEL AZAR. LA CULTURA DE SORTEOS DE CASAS COMO UN SUBLIMADOR EN LAS REPRESENTACIONES DE UNA NUEVA TIPOLOGÍA DOMÉSTICA DE LA <i>CLASE MEDIA</i> DE MONTERREY. LA CASA DE ACERO (1960) ALBERTO CANAVATI ESPINOSA	97
IMAGINARIO URBANO, ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS. GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y CONFLICTO SOCIAL. EJE ESTRUCTURADOR: PASEO DE LA REFORMA, AV. JUÁREZ, AV. MADERO Y ZÓCALO RAÚL SALAS ESPÍNDOLA, GUILLERMINA ROSAS LÓPEZ, MARCOS RODOLFO BONILLA	105
REPRESENTACIONES DE LO URBANO EN EL SANTIAGO DE CHILE DE 1932. LA CIUDAD, EL URBANISTA, SU PLAN Y SU PLANO: CINCO MIRADAS POSIBLES DESDE EL OJO DEL URBANISTA KARL BRUNNER. PEDRO BANNEN LANATA, CARLOS SILVA PEDRAZA	111
REPRESENTACIONES CARTOGRÁFICAS Y RESTITUCIÓN GRÁFICA DE LA CIUDAD HISTÓRICA DE LIMA. SXVI-XIX. MARITZA CORTÉS	119
CASABLANCA A TRAVÉS DE MICHEL ÉCOCHARD (1946-1953). CARTOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA Y CULTURA. ... RICARD GRATACÒS-BATLLE	125
FAENZA E LE SUE RAPPRESENTAZIONI URBANE: DALLA CONTRORIFORMA AL PUNTO DI VISTA ROMANTICO DI ROMOLO LIVERANI DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI	135
MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO» JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ, CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO	143
MEDIOS DE REPRESENTACIÓN URBANA Y ARQUITECTÓNICA EN EL MUNDO MESOAMERICANO. UN TALLER DE ARQUITECTOS MESOAMERICANOS EN PLAZUELAS, GTO. JOSÉ MIGUEL ROMÁN CÁRDENAS	151
EL PLANO OFICIAL DE URBANIZACIÓN DE SANTIAGO Y LA ORDENANZA LOCAL DE 1939: ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SISTEMAS DE REPRESENTACIÓN EN LA MODERNIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO JOSÉ ROSAS VERA, MAGDALENA VÍCUÑA DEL RÍO	161
CUANDO LA SOMBRA DE UN ARSENAL ES ALARGADA. PRIMEROS «RETRATOS» DE LA CIUDAD DEPARTAMENTAL DE FERROL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX (1782-1850) ALFREDO VIGO TRASANCOS	169
LAS LÍNEAS QUE DISEÑARON MANHATTAN DE LOS EXPLORADORES A LOS COMISIONADOS ANA DEL CID MENDOZA	177
SATELLITE MONUMENTS AND PERIPATETIC TOPOGRAPHIES FIRAT ERDIM	187
PLANO Y PLAN: LA TRAMA DE SANTIAGO COMO «CIUDAD MODERNA». EL PLANO OFICIAL DE LA URBANIZACIÓN DE LA COMUNA DE SANTIAGO, DE 1939, IDEADO POR KARL BRUNNER. GERMÁN HIDALGO, WREN STRABUCCHI	195
GRANADA: LECTURA DE LA CIUDAD MODERNA POR MEDIO DE SUS PANORÁMICAS Y VISTAS GENERALES CARLOS JEREZ MIR	201

Índice

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA.	209
ANNALISA DAMERI, ANNA PICHETTO FRATIN	
CARTOGRAFÍAS TOPOLÓGICAS DE LA DENSIDAD URBANA. UNA PROPUESTA PARA EL DESCUBRIMIENTO RELACIONAL.	217
FRANCISCO JAVIER ABARCA-ÁLVAREZ, FRANCISCO SERGIO CAMPOS-SÁNCHEZ	
DICOTOMÍA DE LA VISIÓN. INCIDENCIAS EN EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA.	225
BLANCA ESPIGARES ROONEY	
CARTOGRAFÍAS DEL PAISAJE METEOROLÓGICO: DIBUJANDO EL AIRE DE LA CIUDAD.	233
TOMÁS GARCÍA PÍRIZ	
INVESTIGACIÓN CARTOGRÁFICA Y CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO	241
NANCY ROZO MONTAÑA	
LA REPRESENTACIÓN URBANA EN LA ERA DE LAS SMART CITIES	247
PAOLO SUSTERSIC, MÓNICA FERRER	
MÁQUINAS PARA LA PRODUCCIÓN DEL ESPACIO. LOS DIAGRAMAS COMO HERRAMIENTAS DEL PLANEAMIENTO URBANO.	253
PABLO ARRÁEZ MONLLOR	
INVENTIT IHALLADO, ENCONTRADO!	261
IOAR CABODEVILLA ANTOÑANA, UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL. LAS HERRAMIENTAS DIGITALES Y SU ACCIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO EN LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XXI. A PROPÓSITO DEL URBANISMO «UNITARIO»	267
SERGIO COLOMBO RUIZ	
LEARNING CITY. SOCIALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO	275
UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
BARCELONA CINECITTÀ. THE CITY INVENTED THROUGH SCENOGRAPHY	285
DICLE TASKIN	
LA REPRESENTACIÓN DE LAS CIUDADES IDEALES ITALIANAS DE LOS SIGLOS XV Y XVI	293
DAVID HIDALGO GARCÍA, JULIÁN ARCO DÍAZ	
EL MAR DESDE LA CIUDAD. PARET, LEJOS DE LA CORTE, Y LA IMAGEN DE LAS VISTAS DEL CANTÁBRICO . .	301
MARÍA CASTILLA ALBISU	
DE LA VIDA ENTRE JARDINES A LOS SOLARES YERMOS. EN TORNO A UNA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE TOLEDO	309
VICTORIA SOTO CABA, ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS	
CIUDADES IMAGINADAS / PAISAJES DE PAPEL. PROYECTO Y REPRESENTACIÓN DE LA CIUDAD DE LISBOA	317
CARMEN MORENO ÁLVAREZ	
CITTÀ POSTUME. COSTRUZIONE RETORICA E STRATEGIA ANALITICA NELLE IMMAGINI URBANE DI GABRIELE BASILICO	323
MARCO LECIS	

La cultura y la ciudad

RACCONTARE LA CITTÀ TRA IMMAGINI E PAROLE. RITRATTI URBANI NEI LIBRI FOTOGRAFICI	331
ANNARITA TEODOSIO	
FOTOGRAFÍA Y TURISMO. EL REGISTRO DE LO URBANO A TRAVÉS DE FOTÓGRAFOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL POR LAS ISLAS BALEARES	339
MARÍA JOSÉ MULET GUTIÉRREZ	
PARIS N'EXISTE PAS.	345
MARISA GARCÍA VERGARA	
VISIÓN PANORÁMICA Y VISIÓN PANÓPTICA: MODOS DE VER LA CIUDAD EN EL SIGLO XIX	353
BEGOÑA IBÁÑEZ MORENO	
LA MÍSTICA DEL MIRADOR: CIUDADES <i>A VISTA DE PÁJARO</i>	361
CARMEN RODRÍGUEZ PEDRET	
DEENCUENTROS. DOS DIBUJOS PARA UNA PLAZA, DE PUIG I CADAFALCH	369
GUILLEM CARABÍ BESCÓS	
BARCELONA AND DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TO THE EYES OF A BAUHAUSLER: URBAN LIFE IN THE PHOTO COLLAGES OF JOSEF ALBERS	377
LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU	
I MEZZI DI TRASPORTO E LA CITTÀ, TRA PERCEZIONE E RAPPRESENTAZIONE	385
SIMONA TALENTI	
VISIÓN DE LA CIUDAD DE VENECIA EN LOS ESTUDIOS DE EGLE RENATA TRINCANATO (1910-1998)	393
ALESSANDRA VIGNOTTO	
VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO. EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO.	399
JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA	
<i>PALINODIA</i> ÍNTIMA DE UNA CIUDAD <i>INDECIBLE</i>	405
AARÓN J. CABALLERO QUIROZ	
CIUDADES VISIBLES	411
IÑIGO DE VIAR	
ESPACIOS DE LA RESISTENCIA: PARÍS EN RAINER MARIA RILKE	419
CAROLINA B. GARCÍA ESTÉVEZ	
CIUDAD DE LETRAS, EDIFICIOS DE PAPEL. UNA IMAGEN LITERARIA SOBRE LA CIUDAD DE ONTINYENT	427
DANIEL IBÁÑEZ CAMPOS	
«FEBBRE MODERNA». STRATEGIE DI VISIONE DELLA CITTÀ IMPRESSIONISTA	433
FRANCESCA CASTELLANI	
ROMA, RECONOCER LA PERIFERIA A TRAVÉS DEL CINE	439
MONTSERRAT SOLANO ROJO	
EL PAISAJE EN LA CIUDAD. EL PARQUE DEL ILM EN WEIMAR VISTO POR GOETHE	449
JUAN CALDUCH CERVERA, ALBERTO RUBIO GARRIDO	
LAS <i>CIUDADES INVISIBLES</i> COMO HERRAMIENTA DE ANÁLISIS URBANO	457
HELIA DE SAN NICOLÁS JUÁREZ	

Índice

REPRESENTACIÓN HISTÓRICA, LITERARIA Y CARTOGRÁFICA EN EL PAISAJE URBANO DE TETUÁN ENTRE 1860 Y 1956	465
JAIME VERGARA-MUÑOZ, MIGUEL MARTÍNEZ-MONEDERO	
CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD INDUSTRIAL: IVREA Y TORVISCOSA (ITALIA)	473
ÁNGELES LAYUNO ROSAS	
LA CONTRIBUCIÓN ESPAÑOLA AL URBANISMO DE LA CIUDAD DE MILÁN	481
MARÍA TERESA GARCÍA GALLARDO	
CULTURAL LANDSCAPES AND URBAN PROJECT. ISTANBUL'S ANCIENT WALLS CASE	489
PASQUALE MIANO	
RENOVATIO URBS STOCKHOLM. CONFERRING A PROPER CHARACTER ON A CITY ON THE ARCHIPELAGO . .	497
CHIARA MONTERUMISI	

SECCIÓN II

LA IMAGEN INTEGRADORA.

PATRIMONIO Y PAISAJE CULTURAL URBANO

LOS REALES SITIOS: PATRIMONIO Y PAISAJE URBANO.	507
PILAR CHÍAS NAVARRO	
THE MAUROR LEDGE OF GRANADA. A VISUAL ANALYSIS.	519
JOAQUÍN CASADO DE AMEZÚA VÁZQUEZ	
EL ORDEN RESTABLECIDO, LA DESCRIPCIÓN DE LOS PUEBLOS RECONSTRUIDOS TRAS EL TERREMOTO DE ANDALUCÍA DE 1884	523
ANTONIO BURGOS NÚÑEZ	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA DEL PAISAJE.	531
BERNARDINO LÍNDEZ VÍLCHEZ	
ARQUITECTURA ETNOGRÁFICA EN EL ENTORNO DE RÍO BLANCO DE COGOLLOS VEGA, GRANADA . . .	539
SALVADOR UBAGO PALMA	
AGRICULTURA FRENTE A LA BANALIZACIÓN DEL PAISAJE HISTÓRICO URBANO. ESTUDIO DE CASOS EN MADRID, BARCELONA Y SEVILLA.	547
DAVID ARREDONDO GARRIDO	
LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA (Y DEL OLVIDO) EN LA CIUDAD Y SUS DISCURSOS NARRATIVOS: CREACIÓN, TRANSFORMACIÓN, REVITALIZACIÓN, TEMATIZACIÓN	561
IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ	
APUNTES SOBRE CIUDADES POSTBURBUJA: LOS COMUNES URBANOS EN BARCELONA	569
CARLOS CÁMARA MENOYO	
CIUDADES DE LA MEMORIA. CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA	579
ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS	
A TRAVÉS DEL CALEIDOSCOPIO. EL PAISAJE URBANO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	587
FRANCISCO FERNANDO BELTRÁN VALCÁRCEL	

La cultura y la ciudad

LA CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD HISTÓRICA. EL ESTUDIO DEL COLOR EN LA CARRERA DEL DARRO	595
CARMEN MARÍA ARMENTA GARCÍA	
PAISAJES VELADOS: EL DARRO BAJO LA GRANADA ACTUAL	603
FRANCISCA ASENSIO TERUEL, FRANCISCO JOSÉ IBÁÑEZ MORENO, ANTONIO GARCÍA BUENO	
UNA IMAGEN ANÓNIMA, UNA ESCENA URBANA, UN TROZO DE HISTORIA. ESTRATEGIAS FLUVIALES EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	611
JOSEMARÍA MANZANO JURADO, SANTIAGO PORRAS ÁLVAREZ	
GRANADA: CIUDAD SIMBÓLICA ENTRE LOS SIGLOS XVII Y XVIII	619
NURIA MARTÍNEZ JIMÉNEZ	
LA INFLUENCIA DE LA PIEDRA DE SIERRA ELVIRA EN LA CONFIGURACIÓN URBANA DEL CASCO HISTORICO DE GRANADA	625
IGNACIO VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO VALVERDE-PALACIOS, RAQUEL FUENTES GARCÍA	
EL SACROMONTE: PATRIMONIO E IMAGEN DE UNA CULTURA	633
ANTONIO GARCÍA BUENO, KARINA MEDINA GRANADOS	
LA IMAGEN DE LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA.	641
ADELAIDA MARTÍN MARTÍN	
LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO	651
ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA	
EL CONFINAMIENTO DEL PAISAJE DE LA ALHAMBRA EN SU PERÍMETRO AMURALLADO.	659
ALEJANDRO MUÑOZ MIRANDA	
TRAS LA IMAGEN DEL CARMEN BLANCO	667
ESTEBAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ	
LA ALCAICERÍA DE GRANADA. REALIDAD Y FICCIÓN.	673
JUAN ANTONIO SÁNCHEZ MUÑOZ	
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX: CULTURA, PATRIMONIO E IMAGEN DE CIUDAD.	681
MARÍA DEL CARMEN VÍLCHEZ LARA	
EL AGUA OCULTA. CORRIENTES SUBTERRÁNEAS Y SACRALIZACIÓN TERRITORIAL EN LA GRANADA DEL SIGLO XVII	689
FRANCISCO ANTONIO GARCÍA PÉREZ	
INVENTARIO DE UNA CIUDAD IMAGINARIA	701
JUAN DOMINGO SANTOS	
NUEVA YORK-REIKIAVIK. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE DOS MODELOS URBANOS	709
JOSÉ MIGUEL GÓMEZ ACOSTA	
CONTRAPOSICIONES EN LA FOTOGRAFÍA DEL PAISAJE URBANO: EL VALOR ESTÉTICO FRENTE AL VALOR DOCUMENTO.	717
JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ BENAVIDES	
JULIO CANO LASSO: LA CIUDAD HISTÓRICA COMO OBRA DE ARTE TOTAL	723
JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MIGUEL CENTELLAS SOLER	

Índice

EL ESPACIO INTERMEDIO COMO CONSTRUCTOR DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	731
RAQUEL MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MARÍA ECHARTE RAMOS	
CITY OVERLAYS. ON THE <i>MERCAT DE SANTA CATERINA</i> BY EMBT	739
SEBASTIAN HARRIS	
LA BARCELONA DEL GRUPO 2C. L'IMMAGINE DI UN LAVORO COLLETTIVO.	747
FABIO LICITRA	
LOS JARDINES DE J.C.N. FORESTIER EN BARCELONA: UNA APROXIMACIÓN CRÍTICA SOBRE EL IMPACTO DE SUS REALIZACIONES EN LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	755
MONTSERRAT LLUPART BIOSCA	
BARRIO CHINO. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LOS BAJOS FONDOS DE BARCELONA	761
CELIA MARÍN VEGA	
NUEVA YORK 1960: EL PAISAJE SOCIAL. CHICAGO 1950: ARQUITECTURA MODERNA PARA UNA SOCIEDAD AVANZADA.	767
RAFAEL DE LACOUR	
PAISAJE URBANO Y CONFLICTO: ESTUDIOS DE IMPACTO VISUAL EN ÁREAS HISTÓRICAS PROTEGIDAS ALEMANAS (COLONIA, DRESDE) Y EUROPEAS (ESTAMBUL, VIENA)	775
DANIEL DOMENECH MUÑOZ	
PAISAJE HISTÓRICO URBANO Y ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA: EXPERIENCIAS EUROPEAS Y COMPARATISMO.	781
ADELE FIADINO	
CONTRIBUCIÓN DE LA VEGA COMO PAISAJE CULTURAL AL PATRIMONIO DE GRANADA LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE SUS RELACIONES	787
EDUARDO ZURITA Povedano	
ANÁLISIS DE UNIDADES DE PAISAJE CULTURAL URBANO RESULTADO DE LA LEY DEL GRAN BERLÍN DE 1920	795
FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, MARÍA LUISA MÁRQUEZ GARCÍA	
PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL LITORAL MARROQUÍ. DAR RIFFIEN	805
ALBA GARCÍA CARRIÓN	
LAS HUELLAS Y PAVIMENTOS DE LA ACRÓPOLIS.	813
JOSÉ FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ	
PAESAGGI INUMANI: I SILOS GRANARI COME MONUMENTI.	821
ANTONIO ALBERTO CLEMENTE	
ESPACIOS DE REACCIÓN. LA RUINA INDUSTRIAL EN EL PAISAJE URBANO.	827
YESICA PINO ESPINOSA	
LANDSCAPE AND CULTURAL HERITAGE: TECHNIQUES AND STRATEGIES FOR THE AREA DEVELOPMENT . . .	835
MARIA ANTONIA GIANNINO, FERDINANDO ORABONA	
MANINI Y SINTRA: APORTACIONES AL ÁMBITO DEL PAISAJE	841
IVÁN MOURE PAZOS	

SECCIÓN III

LA CULTURA Y LA CIUDAD / LA CULTURA EN LA CIUDAD

CIUDAD HISTÓRICA Y EVENTOS CULTURALES EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN	851
JUAN CALATRAVA	
CIUDAD Y TRIBU: ESPACIOS DIFERENCIADOS E INTEGRADOS DE LA CULTURA POLÍTICA. REFLEXIONES ANTROPO-URBANÍSTICAS SOBRE FONDO MAGREBÍ	863
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ ALCANTUD	
MUSEO E/O MUSEALIZZAZIONE DELLA CITTÀ	875
DONATELLA CALABI	
VENEZIA E IL RAPPORTO CITTÀ-FESTIVAL	881
GUIDO ZUCCONI	
EL OCASO DE LA PLAZA DE BIBARRAMBLA COMO TEATRO	887
JUAN MANUEL BARRIOS ROZÚA	
ALGUNAS LECCIONES DE LUGARES CON ACONTECIMIENTOS ASOCIADOS.	897
JOAQUIN SABATÉ BEL	
LA RICONVERSIONE DELLE CASERME ABBANDONATE IN NUOVI SPAZI PER LA CITTÀ	909
PAOLO MELLANO	
LA FACHADA MONUMENTAL, TELÓN DE FONDO Y OBJETO ESCENOGRÁFICO	917
MILAGROS PALMA CRESPO	
AGUA Y ESCENOGRAFÍA URBANA. REALIDAD E ILUSIÓN EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	929
FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO, CARMEN BARRÓS VELÁZQUEZ	
EL ESPACIO PÚBLICO COMO CONTENEDOR DE EMOCIONES.	941
JUAN CARLOS REINA FERNÁNDEZ	
UNA INTERPRETACIÓN DE LA CIUDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CULTURA INMATERIAL DE LAS FIESTAS POPULARES	949
LUIS IGNACIO FERNÁNDEZ-ARAGÓN SÁNCHEZ	
CULTURAL EVENTS, URBAN MODIFICATIONS. VENICE (ITALY) AND THE MODERNITY	957
FABRIZIO PAONE	
LA CITTÀ DEL TEATRO DE GIORGIO STREHLER	965
JUAN IGNACIO PRIETO LÓPEZ, ANTONI RAMÓN GRAELLS	
INNOVANDO LA TRADICIÓN: LOS JARDINES Y TEATRO AL AIRE LIBRE DEL GENERALIFE. UN DISEÑO DE FRANCISCO PRIETO-MORENO PARA EL FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.	973
AROA ROMERO GALLARDO	
UNA FIESTA MÓVIL. LA IMAGEN DE SEVILLA EN LA OBRA DE ALDO ROSSI	981
VÍCTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ	
EL GRAN ACONTECIMIENTO CULTURAL DEL VACÍO Y LA MEMORIA EN EL ESPACIO COLECTIVO DE LA CIUDAD	989
MARA SÁNCHEZ LLORENS, MIGUEL GUITART VILCHES	

Índice

HACER CIUDAD. ALDO ROSSI Y SU PROPUESTA PARA EL TEATRO DEL MUNDO	997
Laura Sordo Ibáñez	
SANTIAGO DE COMPOSTELA, HISTORIA Y PROGRESO. EL XACOBEO COMO INSTRUMENTO DE TRANSFORMACIÓN URBANA	1005
Ricardo Hernández Soriano	
<i>GIRONA TEMPS DE FLORS: CULTURA E TURISMO</i>	1013
Nadia Fava	
ARQUITECTURA E IDENTIDAD CULTURAL. EXPERIMENTACIONES CONTEMPORÁNEAS EN LA CIUDAD DE GRAZ	1021
Emilio Cachorro Fernández	
EXPERIENCIAS DE UNA CAPITALIDAD CULTURAL QUE NO FUE EL CASO MÁLAGA 2016.	1033
Ignacio Jáuregui Real – Daniel Rincón de la Vega	
ROMA, CA. 1650. EL CIRCO BARROCO DE LA PIAZZA NAVONA.	1039
Julio Garnica	
PATRIMONIO Y PAISAJE TEATRAL URBANO. LA PLAZA DE LAS PASIEGAS EN GRANADA	1047
Carmen Barrós Velázquez. Francisco del Corral del Campo	
LA VILLE RADIEUSE: UNA CIUDAD, UN PROYECTO, UN LIBRO DE LE CORBUSIER. UN JUEGO.	1055
Jorge Torres Cueco, Clara E. Mejía Vallejo	
LA BERLINO DI OSWALD MATHIAS UNGERS	1063
Annalisa Trentin	
PANORAMI DIFFERENTI PER LE CITTÀ MONDIALI	1071
Ugo Rossi	
METODO PARA VISIBILIZAR LA CULTURA DE LA CIUDAD: MONUMENTALIZAR INFRAESTRUCTURAS	1077
María Jesús Sacristán de Miguel	
ANTIGUOS ESPACIOS CONVENTUALES, NUEVOS ESCENARIOS CULTURALES. APROXIMACIÓN A SU RECUPERACIÓN PATRIMONIAL	1085
Thaïs Rodés Sarrablo	
EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CULTURA URBANA: LA CIUDAD COMO SISTEMA COMPLEJO	1091
Rafael García Quesada	
STORIA DI UNA RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA AD ALGHERO. LO QUARTER: DE PERIFERIA A CENTRO CULTURALE	1097
Angela Simula	

LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO

ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA

1. INTRODUCCIÓN

A partir del análisis de fuentes documentales originales procedentes de archivos históricos¹ y testimonios fotográficos, podemos reconocer el patrimonio desaparecido de la Gran Vía de Colón de Granada. De los cincuenta y dos edificios construidos entre 1898 (primer edificio, Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús) y 1934 (Caja de Previsión Social de Andalucía Oriental), sólo cuarenta y dos han llegado hasta nuestros días.

Los diez edificios que se construyen durante los años 1966 a 1989 en sustitución de los correspondientes originales, son consecuencia de una intervención disonante sobre una avenida que, con poco más de medio siglo, comienza a sufrir una cuestionable evolución. Si las obras de la Gran Vía actúan, según muchos autores, como piqueta demoledora de la trama medieval granadina, es a partir de la década de los 60, en el siglo XX, cuando comienza la transformación radical del espíritu con el que fue concebida, rompiendo la armonía de su recorrido de manera irreversible.

2. EVOLUCIÓN DE LA GRAN VÍA ENTRE 1966-1989

La Gran Vía mantiene la imagen con la que finalizó su proceso edificatorio (1934) hasta 1966. El ejercicio de comparación que se presenta en este estudio, permite analizar la diferencia entre el orden compositivo original y el que ofrece actualmente esta calle como consecuencia de las operaciones inmobiliarias efectuadas en el período señalado. Su identidad comienza a transformarse a partir de la construcción del segundo² de los inmuebles clasificados como edificios de segunda generación. Durante los años 1970 y 1973 se demuelen siete de los diez inmuebles considerados como históricos, todos ellos pertenecientes a la acera de los números pares. A simple vista es patente la diversificación de escalas y proporciones que introducen las nuevas construcciones en la avenida, cuyos criterios de composición, disposición de huecos y utilización de materiales van más allá del

1. Archivo Histórico Municipal de Granada (AHMG) y Archivo Histórico Provincial de Granada (AHPG).

2. El Círculo Católico de Obreros, en Gran Vía 28, desaparece en 1966. El primer edificio de la denominada segunda generación de edificios de esta calle es el Banco de España que sustituye, en 1934, a uno de los tres preexistentes a la construcción de la Gran Vía, el convento del Ángel Custodio (1653-1933).

eclecticismo como expresión arquitectónica. Aparte del cuestionable lenguaje proyectual utilizado en algunos de los casos, es impactante la alteración volumétrica sufrida por este histórico conjunto urbano, cuyo patrimonio heredado (edificios conservados) cuenta actualmente con distintos niveles de protección.

3. REGISTRO DE LOS EDIFICIOS DESAPARECIDOS

Se clasifican en dos grupos:

- Edificios con uso residencial (números 10, 16, 22, 24, 25, 26, 42 y 48).
- Edificios singulares cuya pérdida implica la modificación de la condición representativa de la Gran Vía: el número 21 (Coliseo Olympia) y el número 28 (edificio con carácter social perteneciente al Círculo de obreros).

Como resultado del rastreo de los inmuebles desaparecidos en los archivos históricos provincial y municipal se ha recogido información con el siguiente contenido:

- Datos administrativos del inmueble: autor del proyecto, promotor y fechas de tramitación y construcción.
- Programas funcionales y compositivos originales.
- Comparativa con los edificios que actualmente sustituyen a los edificios desaparecidos.

3.1. *Gran Vía 10*

Edificio construido con licencia de obra solicitada el 26 de agosto de 1902 por Manuel del Saz Tello, propietario de los solares n^{os} 7 y 8 de la Gran Vía de Colón esquina con la calle Almireceros, con proyecto del arquitecto Juan Jordana y Montserrat³. Junto a la solicitud de licencia se hallan dos planos delineados con tinta negra y cotas en rojo, sobre soporte de papel encerado a escala 1/100, ambos firmados por el propietario y el arquitecto. Uno de los planos contiene los dos alzados. El otro, muestra las plantas baja y principal.

En el expediente del edificio, conservado en el AHPG, consta el certificado final de obra, firmado por el arquitecto Juan Jordana Monserrat con fecha de 4 de mayo de 1904⁴.

Según los datos registrales de la época, la superficie del solar es de 561 m² y la construida de 1904 m². Consta de dos medianeras y dos fachadas, una principal a la Gran Vía de Colón y otra lateral a la calle Almireceros, ambas con cuatro niveles de alzada. Disponía de cinco patios de luces, dos interiores y tres adosados a la medianera. El proyecto se organizaba en torno a una escalera general de tres tramos iguales, iluminada por uno de los patios y ubicada en el centro de la parcela, que articulaba verticalmente el edificio y daba acceso a dos viviendas por planta con la siguiente distribución tipo: gabinete, sala, cocina, comedor y ocho habitaciones. La planta baja albergaba el portal y siete locales comerciales. Los alzados, con siete huecos a la Gran Vía y nueve a la calle Almireceros, presentaban cierres en los huecos extremos (junto a la medianera) en las plantas segunda y tercera, así como en el chaffán formado en el encuentro de las dos calles. El conjunto se remataba con una cornisa

3. C.02025.0036. 1902. AHMG.

4. 2145/6. Exp.59. 1904. AHPG.

adornada con machones de fábrica, verticalmente alineados con las pilastras de planta tercera y con la fracción maciza del cerramiento restante.

El edificio original es demolido y sustituido en 1973 por otro cuyo principal uso es residencial y superficie construida de 6812 m². Cuenta con 3 plantas de sótano, y 8 sobre rasante. La superficie construida se incrementa en un 358%, duplicándose el número de plantas sobre el nivel de la calle.

3.2. *Gran Vía 16*

Edificio construido sobre los solares 13 y 14, con licencia de obra solicitada conjuntamente para los solares 11 y 12, el 14 de julio 1902 por Manuel Rodríguez Acosta de Palacios, con proyecto del arquitecto Juan Montserrat y Vergés⁵. Junto a la solicitud de licencia se localizan planos a escala 1/100, delineados en tinta negra con soporte de papel encerado y firmados por el propietario y el arquitecto, en los que se hallan la planta baja y los alzados a Gran Vía y Cárcel Baja.

En el expediente del AHPG se localiza el acta de inspección en la que se realizan referencias descriptivas en lo referente a usos y habitaciones por plantas.

Según los datos registrales de la época, la superficie del solar es de 267 m² y la construida de 1082 m². En los planos de proyecto consta que el edificio se resuelve con dos fachadas de cuatro niveles de alzada: principal a Gran Vía y lateral izquierda a Cárcel Baja. En ésta última, se encontraba el portal del edificio que comunicaba con la escalera general a través de un zaguán dividido en dos niveles por su parte central mediante cuatro escalones. Los alzados presentaban cinco huecos a Gran Vía y nueve a Cárcel Baja. El encuentro de las dos fachadas se remataba en cubierta con un pabellón con cúpula. Contaba con cinco patios de luces uno de los cuales iluminaba la escalera. La descripción literal localizada así como la planimetría es tramitada de forma conjunta con la del edificio que se conserva del núm. 14⁶. Se utilizan los mismos recursos en ambos inmuebles.

Desde 1972, en este número se ubica una edificación con uso de oficinas bancarias del arquitecto José María García de Paredes (proyecto realizado en 1970) que cuenta con 4 sótanos y 9 plantas sobre rasante (planta baja, entreplanta más 7 pisos) con una superficie construida de 6956 m².

3.3. *Gran Vía 21*

El Coliseo Olympia, obra del arquitecto Matías Fernández Fígares y Méndez para la S.A. de Espectáculos, constituyó uno de los principales espacios lúdicos de la provincia de Granada en la primera mitad del siglo XX. Fue uno de los tres únicos edificios con uso diferente al residencial de entre los construidos originalmente en la Gran Vía de Colón. Sus obras comenzaron en 1919, una vez ejecutadas las variaciones de rasantes de las calles laterales que limitaban la manzana.

5. C.02260.0031. 1902. AHMG.

6. Ambos edificios fueron tramitados en el mismo expediente de licencia el 14 de julio siendo tramitado de forma unificada también por parte del registro fiscal en 1908. C.02260.0031. 1902. AMGR.

Se ocuparon los entonces solares 82 al 84, constituyendo una de las agrupaciones de mayor dimensión de la Gran Vía, con adecuadas condiciones para la evacuación del recinto en caso de necesidad. Ocupaba el total de los 1070 m² de la superficie de la manzana delimitada por la derecha con la entonces calle de Lecheros, por la izquierda con la calle de San Agustín y a su espalda con la plaza del mercado de San Agustín. Se inauguró en 1920⁷ (Arias, 2009)⁸. La portada, con esculturas de Manuel Gamelo, era de estilo grecorromano evocando al Coliseo de la Ópera de París. Según los datos registrales de la época, la superficie construida era de 2500 m².

Este emblemático edificio desapareció a finales de los sesenta. En 1973 se construye en su lugar un bloque con una superficie total construida de 10596 m² distribuida en nueve plantas sobre rasante (dos sótanos y planta baja más ocho) ocupadas por oficinas en los primeros pisos y locales comerciales y cafetería-repostería en planta baja. El único recuerdo que queda de lo que fue aquel llamado coliseo para la Gran Vía y su ciudad, es el nombre del edificio que hoy lo sustituye y del comercio que, con obrador en su sótano, transmite un dulce aroma que parece intentar disuadir al paseante que lo ha conocido de cualquier nostálgico recuerdo.

3.4. Gran Vía 26

Edificio construido con licencia de obra solicitada⁹ por el principal patrocinador de la construcción de la Gran Vía de Colón, Juan López Rubio el 16 de abril de 1900 sobre el solar número 20. La obra, del arquitecto Francisco Giménez Arévalo tiene certificado final de obra firmado por Juan Montserrat y Vergés el 2 de abril de 1902¹⁰. Se trata del primer edificio de uso residencial acabado en la Gran Vía con el fatal destino de ser también el primero en desaparecer. Entre otros documentos se localiza un plano a escala 1/100 firmado por Giménez Arévalo que contiene una planta principal, las fachadas a la calle de Colón y Lecheros y una sección por fachada de Gran Vía de la primera crujía. El plano está delineado con tintas negra, azul y siena sobre soporte de papel encerado.

Según los datos registrales de la época, la superficie del solar es de 294 m² y la construida de 1458 m². El inmueble tenía dos fachadas de cuatro plantas de alzada, sótano y una torre cubierta; la principal a Gran Vía con cuatro huecos por planta y la lateral derecha (vista desde Gran Vía) a calle de Lecheros con cinco. Tenía dos patios de luces, uno centrado en el solar y otro en la medianera del fondo. La escalera, de dos tramos, se situaba adyacente a la medianera con Gran Vía 28 a la que se accedía desde el zaguán abierto a la misma calle. Disponía de una única vivienda por planta.

7. De «el Coliseo Olimpia» editado por Granada Gráfica en 1921, p. 34, se extrae el siguiente texto: «El 21 del pasado noviembre se inauguró el hermoso Coliseo Olimpia situado en la Gran Vía, en cuyo edificio, uno de los mejores y más acondicionado de España (...). El patio de butacas con 750 de aforo (...) hay una amplia cabida para 1500 personas. Los 22 palcos, muy lujosos, están situados a derecha e izquierda y centro de la sala. También hay 250 butacas de entrada preferente, muy cómodas y espaciosas».

8. Salvador M. Arias Romero, *Granada: el cine y su arquitectura* (Tesis doctoral), Granada, Universidad de Granada, 2009, pp. 367-384.

9. C.00990.0083. AHMG.

10. Acta de inspección Técnica de la Riqueza Urbana. 1905. 2146/2. Exp. 43. AHPG.

Actualmente ocupa este número un edificio construido en 1972 que tiene un uso principal residencial y una superficie construida de 2.937 m², repartidos entre sus nueve plantas (sótano, planta baja más ocho).

3.5. *Gran Vía 28*

Edificio construido con solicitud de licencia de obra, fechada el 17 de julio de 1902, a nombre de Salvador Montoro López como presidente del Círculo Católico de Obreros, para la «edificación de nuevo local destinado a dicha Sociedad situado en la Gran Vía de Colón»¹¹, en los solares números 21, 22 y 23. El proyecto lo redacta Juan Montserrat y Vergés en 1902 y el certificando final de obra lo expide Juan Jordana y Montserrat el 9 de abril de 1909¹². En 1916, se construye en él un cine, inicialmente llamado Cine Colón. En 1920 se tramita, con proyecto del arquitecto José Felipe Giménez Lacal, una licencia para adaptar el salón a cinematógrafo público¹³. Con tal información se descubre la conversión en uso público de la planta baja del edificio original. No se puede constatar el nombre «Cine Colón»¹⁴ según lo identifica Arias Romero (2009). Es probable que esta última adaptación comprendiera la ampliación de una planta más sobre los dos módulos laterales que conforman el edificio. El proyecto original contaba con un único cuerpo de alzada en los citados módulos.

Según los datos registrales de la época, la superficie del solar es de 823 m² y la construida de 2800 m². No se localiza programa de distribución. Sólo puede analizarse el esquema de planta baja a escala 1/100 y el alzado a la Gran Vía, según plano anexo al expediente de la aludida licencia.

Se sustituye en 1966 por un edificio de uso residencial con superficie construida de 8231 m² y nueve plantas sobre rasante (un sótano, planta baja más 8).

3.6. *Gran Vía 42*

El único testimonio localizado sobre el demolido inmueble es el aportado por Martín Rodríguez¹⁵ en 1986 en el que identifica el edificio como obra del arquitecto Juan Jordana Montserrat, construido en 1912 sobre el solar número 41, por encargo de Ángeles Sánchez de Jordana, así como el de la fotografía aérea de 1957-59¹⁶. Por analogía con la fecha de construcción y autor del proyecto, se deduce que el sistema constructivo empleado fue el mismo que el empleado por el arquitecto Jordana en Gran Vía 43, 45, 53 o 55.

El edificio es sustituido en 1970 por un bloque de viviendas y bajos comerciales, con nueve plantas sobre rasante y un sótano y una superficie construida de 3580 m².

11. C.02260.0066. 1902. AHMG.

12. C2146/1. Exp. 07. AHPG.

13. C.02260.0032.1920. AHMG.

14. Salvador M. Arias Romero, op. cit., p. 366.

15. Manuel Martín Rodríguez, *La Gran Vía de Granada. Cambio económico y reforma interior urbana en la España de la Restauración*, Granada, Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada, 1986.

16. AHMG.

3.7. *Gran Vía 48*

Edificio construido con licencia de obra¹⁷ solicitada por Ricardo Castella y González Auriolés el 18 de febrero de 1913 sobre los solares números 47 y 48. Con proyecto y dirección de obras del arquitecto Ángel Casas, se certifica su final de obra¹⁸ el 5 de agosto de 1914. Es conocido por albergar en sus últimos años a la Central Nacional Sindicalista. En el expediente administrativo de la licencia se incorpora: un documento conteniendo el proceso del trámite seguido; una memoria descriptiva en la que se incluye el objeto del proyecto, características y delimitación del solar y definición de los sistemas constructivos que se proyectan ejecutar. Se añade una documentación gráfica compuesta por dos planos delineados sobre soporte de papel encerado. En el primero de ellos se representan a escala 1/100, acotados con tinta roja, la planta de cimentación, planta baja, planta de pisos y de cubiertas. En el segundo se representan, de forma esquemática a escala 1/100, los tres alzados del edificio y una sección transversal por fachada. El certificado final de obra es un documento singular en cuanto a su contenido.

Según los datos registrales de la época, la superficie del solar es de 645 m² y la construida de 2980 m². Edificio con tres fachadas y tres patios interiores, contaba cinco niveles de alzada comunicados por una escalera de tres tramos que distribuía dos viviendas por planta.

En 1973 la Caja Rural Provincial levantó en este solar el edificio que constituyó su sede principal, ocupándose por ésta los bajos y el resto de las plantas hasta un total de ocho, por el Ministerio de Agricultura. La superficie construida de este nuevo inmueble es de 5594 m².

4. CONCLUSIÓN

Los edificios que suplantán a los originales construidos en la Gran Vía de Colón, provocan una significativa transformación de volúmenes, reconociéndose ejemplos en los que se duplica e incluso triplica tanto la superficie construida como la altura. Del análisis documental administrativo y gráfico de los expedientes de licencias, se obtiene información inédita sobre la edificación original la cual contrasta con la magnitud de las operaciones inmobiliarias efectuadas a partir de 1966. Éstas son responsables de la desaparición del 19% de los edificios originales. Debido al cambio de las condiciones de rentabilidad del espacio, se alteraron la escala y la percepción que distinguía a esta calle corredor hasta esa fecha.

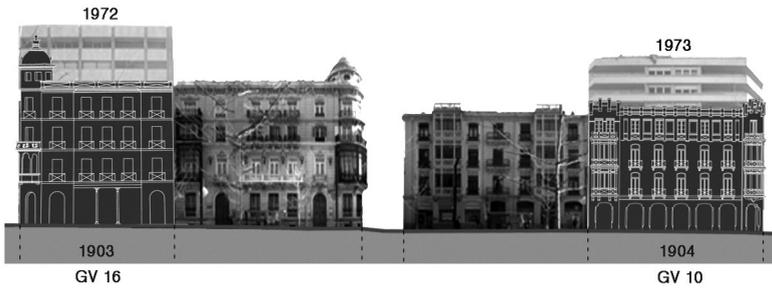
La especulación sufrida en la década de los 70, fundamentalmente, es apreciable al comparar las superficies construidas de los edificios originales y los actuales. Los datos sobre los números 10, 16, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 42 y 48 de la Gran Vía, son representativos del impacto que producen las nuevas edificaciones. En la tabla¹⁹ que se aporta a continuación, se establece la comparativa de superficies construidas y la repercusión de incrementos sobre las originales:

17. C.02223. AHMG.

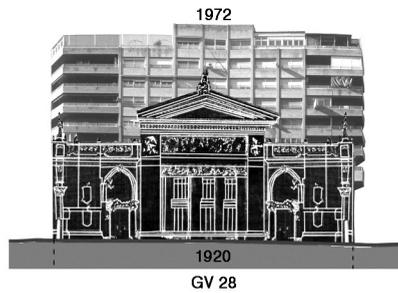
18. 2146/1. Exp. 26. AHPG.

19. Estudio elaborado por la autora a partir de los datos registrales obtenidos en el AHPG (edificios desaparecidos) y la oficina virtual del Catastro (edificios actuales).

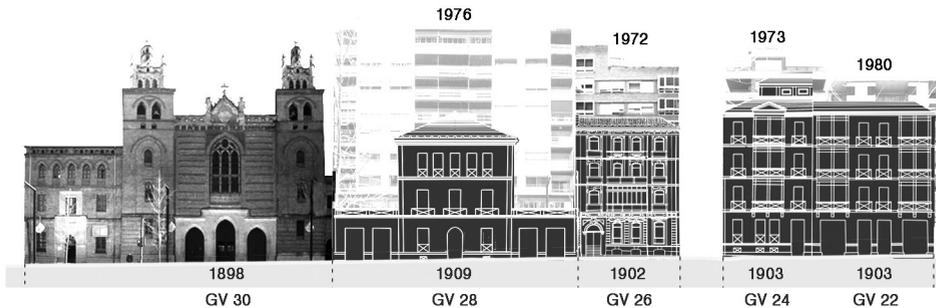
GRAN VÍA Número	M ² Superficie Construida Edif. originales	M ² Superficie Construida Edif. actuales	% incremento superficie
10	1.904	6.812	358%
16	2.931	6.956	237%
21	2.500	10.596	424%
22	636	1.410	222%
25	605	1.612	266%
24	1.239	4.124	333%
26	1.458	2.937	201%
28	2.800	8.231	294%
42	1.442	3.580	248%
48	2.980	5.594	188%
TOTAL	18.495	51.852	277%



Restitución de las fachadas originales de los edificios Gran Vía 28, 26, 24 y 22, superpuestas sobre los alzados de los edificios contemporáneos (Fuente: Elaboración propia)



Restitución de la fachada original del edificio Gran Vía 21 (Coliseo Olympia) superpuesta sobre el alzado del actual edificio Olimpia (Fuente: Elaboración propia)



Restitución de las fachadas originales de los edificios Gran Vía 14 y 10, superpuestas sobre los alzados de los edificios contemporáneos (Fuente: Elaboración propia)